

BETALNINGSAV TAL

Inledning

Booking.com B.V. har instruerat Booking Holdings Financial Services International Limited att ingå nedanstående Betalningsavtal med dig för att tillhandahålla tjänster för inkrävning av betalningar i anslutning till avtalet mellan dig och Booking.com B.V. (definierat nedan som "Booking.com-avtalet"). De här tjänsterna för inkrävning av betalningar gör det möjligt för dig eller för dina Associerade partner att bland annat ta emot betalningar kopplade till Booking.com-plattformen. Betalningsavtalet utgör en del av dokumentationen relaterad till Booking.com-avtalet. Du får endast använda tjänsterna som tillhandahålls under Betalningsavtalet för betalningar kopplade till Booking.com-avtalet.

INDEX

1. OM DET HÄR BETALNINGSAVTALET	2
2. OM NI ÄR FLER ÄN EN PERSON	3
3. AUKTORISERING OCH HANTERING AV BETALNING	3
4. FEL VID BEHANDLING AV BETALNINGAR	5
5. ICKE-AUKTORISERADE BETALNINGAR	6
6. NÄR VI KAN VÄGRA ELLER SENARELÄGGA EN BETALNING ELLER FÖRLIKNING	6
7. BETALNINGSAVTALETS LÖPTID	7
8. AVBROTT AV TJÄNSTERNA FÖR INKRÄVNING AV BETALNINGAR	8
9. INFORMATION VI BEHÖVER, SKYDD AV PERSONUPPGIFTER OCH BYTE AV PLATS	8
10. UTDRAG	10
11. HUR VI KOMMUNICERAR OCH SPRÅK	10
12. AVGIFTER	11
13. ÄNDRINGAR AV BETALNINGSAVTALET	11
14. KLAGOMÅL	12
15. REGLER, LAGAR OCH ANDRA KRAV DU MÅSTE UPPFYLLA	12
16. ANSVAR	13
17. AVRÄKNING	15
18. ANDRA VIKTIGA VILLKOR	15
19. INFORMATION OM OSS	16
20. DEFINITIONER	16

1. OM DET HÄR BETALNINGSAVTALET

- 1.1. Det här "**Betalningsavtalet**" är ett avtal mellan dig och oss och gäller endast dig om din Plats är i EES, och om du har några Associerade partner kommer det inte att gälla i förhållande till Associerade partner som är Baserade utanför EES. I det här Betalningsavtalet:

1.1.1. "**vi**" och "**oss**" avser Booking Holdings Financial Services International Limited

1.1.2. "**du**" avser personen eller personerna som ingår det här Betalningsavtalet med oss för våra Tjänster för inkrävning av betalningar. "**Du**" omfattar även alla personer med behörighet att agera åt dig enligt paragraf 11.3, i den utsträckning det är lämpligt för hänvisningar till "dig" i det här Betalningsavtalet för att hänvisa till den personen i ljuset av personens behörighet och ansvar, och

1.1.3. "**Associerad partner**" avser den eller de personer som du har aktiverat för Gästbokningar på Plattformen.

Så här är Betalningsavtalet kopplat till Booking.com-avtalet

- 1.2. Booking.com-avtalet omfattar alla avtal mellan dig och Booking.com som täcker din tillgång till Plattformen och din användning av Booking.coms tjänster.
- 1.3. Som en del av tjänsterna enligt Booking.com-avtalet har Booking.com begärt att vi tillhandahåller vissa Tjänster för inkrävning av betalningar i enlighet med det här Betalningsavtalet.
- 1.4. Vi kommer att meddela dig när vi börjar tillhandahålla dig Tjänsterna för inkrävning av betalningar ("**Startdatum för Tjänsterna för inkrävning av betalningar**").

Associerade partner

- 1.5. Tjänsterna för inkrävning av betalningar tillhandahålls till dig och inte till dina Associerade partner, och eventuella Betalningar till dina Associerade partner kommer att göras enligt instruktioner som du ger på Plattformen genom att aktivera Betalningar för dina Associerade partner.
- 1.6. Genom att instruera oss att göra Betalningar till dina Associerade partner bekräftar och godkänner du att vi kommer att ha fullgjort vår skyldighet under det här Betalningsavtalet att tillhandahålla Tjänster för inkrävning av betalningar till dig när sådana Betalningar i) har gjorts till dina Associerade partner, eller ii) på annat sätt hanteras i enlighet med det här Betalningsavtalet eller Tillämplig lag.

Information för kundkännedom

- 1.7. Vi kommer att be dig om viss information och vissa dokument om dig och dina Associerade partner (och även om andra personer såsom dina och dina partners styrelseledamöter, direkta, indirekta och verkliga huvudmän, behöriga representanter, bankkontoinnehavare och alla andra personer i) som är anslutna till ett Angivet konto, eller ii) som tar emot uppgifter om Virtuella betalkort) för att utföra due diligence för kundkännedom och andra kontroller som visar att vi uppfyller våra skyldigheter enligt Tillämplig lag och Reglerna för betalsätt ("**Information för kundkännedom**"). Den här informationen kan till exempel omfatta information och dokument som gör det möjligt för dig eller dem att bevisa, och för oss att bekräfta, din eller deras identitet, syftet med och arten av din eller deras verksamhet och din eller deras Plats. När vi frågar efter och granskar Information för kundkännedom följer vi våra interna rutiner och agerar på ett rimligt sätt. De kontroller vi utför kommer att omfatta kontroller av ekonomisk brottslighet och sanktioner och vi kan komma att använda tredjepartsleverantörer eller -källor för att genomföra de här kontrollerna. Ytterligare information om hur vi behandlar personuppgifter finns i paragraf 9 i det här Betalningsavtalet.
- 1.8. Vi kan komma att be dig, Associerade partner och tredje parter om Information för kundkännedom innan och efter att vi börjar tillhandahålla Tjänsterna för inkrävning av betalningar. Vi kommer inte att kunna börja tillhandahålla Tjänsterna för inkrävning av betalningar till dig förrän vi har försäkrat oss om att vi har mottagit tillräcklig Information för kundkännedom och att våra due diligence-kontroller och andra kontroller har utförts på ett tillfredsställande sätt. Om vi inte kan erhålla sådan Information för kundkännedom eller utföra due

diligence-kontroller och andra kontroller på ett enligt oss tillfredsställande sätt kan vi säga upp det här Betalningsavtalet i enlighet med paragraf 7.3 i det här Betalningsavtalet.

- 1.9. Du bekräftar att all information (inklusive Information för kundkännedom) som tillhandahålls kommer att vara korrekt, fullständig och sann när den tillhandahålls. Du måste meddela oss så snart som det är rimligt om någon del av den information som du eller någon person på uppdrag av dig tidigare har lämnat till oss blir felaktig, ofullständig eller osann, i enlighet med paragraf 9 i det här Betalningsavtalet. Du måste också bekräfta att punkterna i paragraf 15 uppfylls vid den tidpunkt då du samtycker till att ingå det här Betalningsavtalet och att du kommer att se till att de förblir sanna under hela avtalets löptid.

2. OM NI ÄR FLER ÄN EN PERSON

- 2.1. Om ni är fler än två personer gäller följande:
 - 2.1.1. Det här Betalningsavtalet gäller er tillsammans och en hänvisning till en rättighet eller skyldighet enligt Betalningsavtalet gäller er tillsammans och var och en enskilt.
 - 2.1.2. Vi godkänner instruktioner från en av er på uppdrag av alla andra och vi kan behandla våra kommunikationer till en av er som om de gällde er allesammans. Vi ansvarar inte för eventuella förluster eller skador som du eller någon annan person kan drabbas av på grund av detta.

3. AUKTORISERING OCH HANTERING AV BETALNING

- 3.1. När en Betalning till dig (eller dina Associerade partner) har Auktoriserats kommer vi att överföra den relaterade betalningsinstruktionen ("**Överföringsförfrågan**").
- 3.2. Vi kommer att betala dig (eller dina Associerade partner) när en Betalning har Auktoriserats och vi har mottagit medel för den relevanta Betalningen från en Inlösare eller Booking.com enligt vad som anges i det här Betalningsavtalet. Vi betalar ett belopp (ett "**Avräkningsbelopp**") likvärdigt med värdet för varje sådan Betalning minus eventuella belopp som vi har tillåtelse att räkna av enligt det här Betalningsavtalet (såvida du inte har kommit överens om något annat med Booking.com). Belopp som vi har rätt att räkna av enligt det här Betalningsavtalet omfattar
 - 3.2.1. alla belopp som Booking.com är berättigat till enligt Booking.com-avtalet, och
 - 3.2.2. alla belopp som Booking.com måste innehålla enligt Tillämplig lag eller som på annat sätt anges i Booking.com-avtalet.
- 3.3. Enligt ditt (eller din Associerade partners) utbetalningssätt betalar vi Avräkningsbeloppet direkt till ett bankkonto (eller liknande) (ett "**Angivet konto**"), eller så ger vi dig ett virtuellt betalkort (ett "**Virtuellt betalkort**"). Se paragraf 3.10 till 3.17 nedan för ytterligare information.
- 3.4. Du samtycker till att vi gör Betalningar till Booking.com avseende de belopp som hänvisas till i paragraf 3.2.1 och 3.2.2 när Booking.com ber oss om det. Efter detta kan du inte stoppa en sådan Betalning. Om du inte längre vill att vi ska göra Betalningar till Booking.com för belopp som du eller dina Associerade partner är skyldiga Booking.com enligt Booking.com-avtalet måste du kontakta Booking.com på det sätt som ni har kommit överens om med Booking.com, och du eller dina Associerade partner måste betala dessa belopp till Booking.com på ett sätt som ni har kommit överens om med Booking.com (och om du eller dina Associerade partner inte gör det kan vi utöva vår avräkningsrätt i paragraf 17).
- 3.5. Vi kommer att räkna av dina Betalningar till Booking.com i enlighet med paragraf 3.2 omedelbart efter att vi har tagit emot en förfrågan från Booking.com om att göra det, och vi innehar sedan dessa belopp på uppdrag av Booking.com. Om vi tar emot en förfrågan från Booking.com på en dag som inte är en Bankdag, eller efter 17.00 (GMT eller GMT +1 under sommartid) på en Bankdag, betraktar vi det som om förfrågningen mottagits nästkommande Bankdag.
- 3.6. Om Booking.com ber oss att göra en Betalning till dem på ett specifikt framtida datum gör vi det förutsatt att datumet är en Bankdag. I annat fall genomför vi betalningen nästkommande Bankdag.

- 3.7. Du bekräftar och säkerställer följande under Betalningsavtalets löptid:
- 3.7.1. du är huvudman enligt det här Betalningsavtalet och i förhållande till Tjänsterna för inkrävning av betalningar, och
- 3.7.2. Avräkningsbelopp (och alla relaterade belopp som vi innehar åt dig) är inte och ska inte vara föremål för några avgifter eller annan säkerhet eller inteckning medan vi innehar dem.
- 3.8. Om vi har gjort en betalning till dig (eller dina Associerade partner) som överstiger det belopp som ska betalas till dig enligt det här Betalningsavtalet, samtycker du till att du ska vara skyldig gentemot oss för sådant överskottsbelopp och att vi kan dra av det från ett framtida Avräkningsbelopp eller att du kommer att återbetala eller, vid betalning till Associerade partner, erhålla återbetalning av, överskottsbeloppet när vi ber dig (och om du eller dina Associerade partner inte gör det kan vi utöva vår avräkningsrätt enligt paragraf 17).
- 3.9. Om du inte längre vill att vi ska göra Betalningar till dina Associerade partner måste du kontakta Booking.com på det sätt som du har kommit överens om med Booking.com.

Betalning av Avräkningsbelopp till ett Angivet konto

- 3.10. Om Avräkningsbelopp betalas till ett Angivet konto måste du (om vi inte samtycker till annat) på ett för oss rimligt tillfredsställande sätt bevisa:
- 3.10.1. för Betalningar till dig, att kontot tillhör dig och innehas i ditt eget namn hos en bank eller liknande leverantör inom EES, eller
- 3.10.2. för Betalningar till dina Associerade partner, att kontot tillhör den Associerade partnern och hålls i den Associerade partners namn hos en bank eller liknande leverantör inom EES.
- 3.11. Vi kommer endast att samtycka till att betala Avräkningsbelopp till ett Angivet konto som *inte* tillhör dig eller innehas i ditt namn, eller som inte tillhör en Associerad partner eller innehas i partners namn, om:
- 3.11.1. du på ett för oss rimligt tillfredsställande sätt kan bevisa att kontot innehas av någon som på ett lämpligt sätt har utsetts till att ta emot Avräkningsbeloppet
- 3.11.2. personen samtycker till eventuella villkor som vi tycker behövs för att hjälpa oss att uppfylla våra skyldigheter eller utöva våra rättigheter enligt Tillämplig lag, det här Betalningsavtalet eller Reglerna för betalsätt, och
- 3.11.3. vi förses med all ytterligare Information för kundkännedom som vi rimligen kan kräva (på ett för oss tillfredsställande sätt).
- 3.12. Om du vill att vi betalar Avräkningsbelopp till ett Angivet konto i en bank eller liknande leverantör *utanför* EES, kan vi göra det om vi får eventuell ytterligare Information för kundkännedom som vi behöver (på ett för oss tillfredsställande sätt) och om våra befintliga bankarrangemang tillåter att vi skickar pengar till det Angivna kontot.
- 3.13. Vi betalar Avräkningsbelopp till ett Angivet konto enligt den betalningsfrekvens och vid den tidpunkt som du (eller dina Associerade partner) och Booking.com har kommit överens om. Vi kan betala Avräkningsbelopp till ett Angivet konto inom en annan tidsperiod (eller vid ett annat tillfälle) om vi har tillåtelse till detta i enlighet med paragraf 6 eller en annan bestämmelse i det här Betalningsavtalet.

Betalning av Avräkningsbelopp med ett Virtuellt betalkort

- 3.14. Om Avräkningsbelopp ska betalas med Virtuella betalkort kommer vi att tillhandahålla ett Virtuellt betalkort för varje Gästbokning.
- 3.15. För att det Virtuella betalkortet ska kunna debiteras måste en lämplig betalningshanterare (annan än oss) användas för att ta emot betalning av Avräkningsbeloppet på vanligt sätt.

- 3.16. Ett Virtuellt betalkort kan endast debiteras (och auktorisering att göra det kan endast begäras) från och med det datum då den motsvarande Gästbokningen blir ej återbetalningsbar eller ett annat datum som vi (eller Booking.com å våra vägnar) kan meddela dig om vi har tillåtelse att göra detta i enlighet med paragraf 6 eller en annan bestämmelse i det här Betalningsavtalet.
- 3.17. Om du inte har instruerat oss att betala en Associerad partner får endast du debitera Virtuella betalkort och du får inte tillåta någon annan part att debitera Virtuella betalkort.

Chargebacks, återbetalningar och avbokningar

- 3.18. Vi behandlar Chargebacks, avbokningar och återbetalningar som belopp som Booking.com är berättigat till enligt Booking.com-avtalet, i enlighet med paragraf 3.2.1. Kontakta Booking.com om du har några frågor om Chargebacks, återbetalningar och avbokningar.

Ägarbyte

- 3.19. Om du är en part i ett Ägarbyte måste du meddela Booking.com om Ägarbytet och följa eventuella andra steg och processer som Booking.com anger och som krävs enligt Booking.com-avtalet. Vi förlitar oss på eventuella meddelanden från Booking.com om att ett Ägarbyte har skett eller kommer att ske. Ett sådant meddelande kommer att innehålla uppgifter om den Nya ägaren och vi kan komma att ingå ett separat avtal med den Nya ägaren om att tillhandahålla tjänster för inkrävning av betalningar till denna Nya ägare.
- 3.20. Om en Betalning till dig (eller dina Associerade partner) har Auktoriserats enligt det här Betalningsavtalet, men ett Ägarbyte har skett innan vi ska betala det tillhörande Avräkningsbeloppet (en "**Äldre betalning**"), samtycker du till att vi kan göra en Äldre betalning till den Nya ägaren och inte till dig (eller dina Associerade partner) och vidare att vi kommer att ha fullgjort vår skyldighet under det här Betalningsavtalet att tillhandahålla Tjänsterna för inkrävning av betalningar till dig när den Äldre betalningen i) har gjorts till den Nya ägaren (eller enligt den Nya ägarens instruktioner), antingen av oss eller av en tredje part, eller ii) på annat sätt har hanterats i enlighet med det här Betalningsavtalet eller Tillämplig lag.

4. FEL VID BEHANDLING AV BETALNINGAR

- 4.1. Om vi genomför en Betalning i enlighet med bestämmelserna i det här Betalningsavtalet ska Betalningen anses ha genomförts korrekt av oss. I paragraf 4.2 till 4.5 och i paragraf 4.7 beskrivs vårt ansvar och våra skyldigheter om vi inte behandlar en giltig Betalning som vi är skyldiga att behandla i enlighet med det här Betalningsavtalet (en "**Felaktigt utförd instruktion**"), eller om vi behandlar den på fel sätt.
- 4.2. I händelse av en Felaktigt utförd instruktion i samband med en Betalning från en Gäst kommer vi omedelbart och korrekt att återsända Överföringsförfrågan.
- 4.3. I händelse av en Felaktigt utförd instruktion för en Betalning från Booking.com där vi har tagit emot Betalningen gör vi pengarna tillgängliga för dig (eller dina Associerade partner) omedelbart, i enlighet med våra vanliga betalningstider och eventuell avräkning som vi har rätt att göra enligt det här Betalningsavtalet (till exempel enligt paragraf 3.2).
- 4.4. I händelse av en Felaktigt utförd instruktion för en Betalning till Booking.com kommer vi omedelbart och på ett lämpligt sätt återbetala Betalningen till dig (eller din Associerade partner).
- 4.5. Om en instruktion för en Betalning av en Gäst inte har behandlats eller har behandlats felaktigt – och du ber oss om det – försöker vi omedelbart spåra Betalningen (utan avgift) och meddela dig om resultatet.
- 4.6. Du kan be oss att spåra en Betalning enligt paragraf 4.5 om en Betalning från en Gäst inte har behandlats alls eller behandlats felaktigt av tredje part (inte oss).
- 4.7. Paragraf 4.2 till 4.6 gäller endast om du har berättat för oss om det relevanta problemet utan orimlig fördröjning från det att du blev medveten om det och inte senare än tretton månader efter att problemet uppstått eller, om du tillhör ett Stort företag, inom sex månader från det att problemet uppstått.

5. **ICKE-AUKTORISERADE BETALNINGAR**

Du (eller dina Associerade partner) kan be oss att återbetala Betalningar till Booking.com som inte tillåts enligt paragraf 3.4, förutsatt att du begär återbetalning utan orimlig fördröjning och inte senare än tretton månader efter Betalningen eller, om du tillhör ett Stort företag, inom sex månader från Betalningen. Vi genomför återbetalningen så snart vi kan men inte senare än vid slutet på Bankdagen efter att vi blir medvetna om kravet om återbetalningen.

6. **NÄR VI KAN VÄGRA ELLER SENARELÄGGA EN BETALNING ELLER FÖRLIKNING**

6.1. Vi kan vägra att behandla en betalning om vi har anledning att misstänka att

6.1.1. ett godkännande eller en behandling av betalningen innebär att Tjänsterna för inkrävning av betalningar används på ett sätt som bryter mot det här Betalningsavtalet eller Reglerna för betalsätt, eller

6.1.2. betalningen eller tillhörande Gästbokning (eller försök till Gästbokning) kan bryta mot Tillämplig lag eller sannolikt ger upphov till en Chargeback.

6.2. Vi kan också vägra att behandla en betalning om vi rimligen tror att det är nödvändigt för att skydda oss själva eller Booking.com mot en ökad risk för att de ekonomiska skyldigheterna under det här Betalningsavtalet eller Booking.com-avtalet inte uppfylls.

6.3. Där det tillåts enligt Tillämplig lag meddelar vi dig så tidigt som möjligt om vi har vägrat genomföra en betalning. Om det tillåts enligt Tillämplig lag anger vi även motiveringen till att vi vägrar genomföra betalningen och vi meddelar dig om det finns något du kan göra för att rätta till eventuella fel som har lett till vår vägran.

6.4. Vi kan senarelägga betalningen av ett Avräkningsbelopp om vi får kännedom om, eller har skäl att misstänka, att

6.4.1. du tidigare har brutit mot eller sannolikt kommer att bryta mot det här Betalningsavtalet, i vilket fall vi betalar Avräkningsbeloppet om och så snart du har utfört lämpliga steg för att åtgärda detta

6.4.2. aktuell Gästbokning (eller försök till Gästbokning), Betalning eller betalning av det tillhörande Avräkningsbeloppet kan bryta mot Tillämplig lag eller Reglerna för betalsätt. Om så är fallet och om det är lämpligt utreder vi (så snabbt vi kan) om Gästbokningen, Betalningen eller betalningen av Avräkningsbeloppet följer lagstiftningen, förutsatt att vi inte får information och hålls informerade om att en sådan utredning genomförs av en Myndighet, Leverantör av betalsätt, Booking.com eller en annan tredje part med relevant behörighet. Vi betalar Avräkningsbeloppet när en sådan utredning är klar, förutsatt att vi i övrigt anser att det är lämpligt att göra det, eller

6.4.3. motsvarande Betalning sannolikt kommer att bli föremål för en Chargeback, i vilket fall vi betalar Avräkningsbeloppet om och så snart vi inte längre har anledning att misstänka att så är fallet.

6.5. Om vi har anledning att tro att vi behöver senarelägga betalningen av Avräkningsbeloppet (under en längre tid än överenskommet i paragraf 3.13 eller 3.16) för att skydda oss själva eller Booking.com mot ökad risk för att de ekonomiska skyldigheterna under det här Betalningsavtalet eller Booking.com-avtalet inte uppfylls, kan vi göra följande:

6.5.1. Vi kan senarelägga betalningen av Avräkningsbeloppen under en tid som vi anser står i proportion till den finansiella risken.

6.5.2. Vi skriver till dig (eller dina Associerade partner) och förklarar våra anledningar till fördröjningen och vi finns tillgängliga för att diskutera saken i god tro.

Om och så snart vi inte längre har anledning att tro att en finansiell risk rättfärdigar fördröjningen, betalar vi eventuella fördröjda Avräkningsbelopp och fortsätter att betala Avräkningsbelopp inom den tidsperiod som anges i paragraf 3.13 eller 3.16.

7. BETALNINGSAVTALETS LÖPTID

- 7.1. Betalningsavtalet fortsätter tills du eller vi avslutar det.
- 7.2. Du kan avsluta Betalningsavtalet eller någon av Tjänsterna för inkrävning av betalningar när som helst utan kostnad via Extranätet eller genom att kontakta oss.
- 7.3. Vi kan avsluta Betalningsavtalet eller någon av Tjänsterna för inkrävning av betalningar när som helst genom att meddela dig minst två månader i förväg. Vi kan avsluta Betalningsavtalet eller någon av Tjänsterna för inkrävning av betalningar snabbare (inklusive omedelbart) om
 - 7.3.1. vi har rimliga skäl att misstänka att du (eller dina Associerade partner) uppträder bedrägligt eller på något annat sätt som kan leda till att du (eller dina Associerade partner) eller vi bryter mot Tillämplig lag
 - 7.3.2. vi inte kan erhålla Information för kundkännedom eller utföra due diligence-kontroller och andra kontroller på ett för oss tillfredsställande sätt, eller
 - 7.3.3. om vi behöver göra det enligt Tillämplig lag.
- 7.4. Vi kan även avsluta det här Betalningsavtalet, eller någon av våra Betalningstjänster, med mindre än två månaders varsel (inklusive omedelbart) om vi måste göra det enligt Reglerna för betalsätt eller om du på ett allvarligt eller återkommande sätt inte har uppfyllt dina skyldigheter enligt det här Betalningsavtalet.
- 7.5. Om du tillhör ett Stort företag kan vi även avsluta det här Betalningsavtalet, eller någon av våra Betalningstjänster, med mindre än två månaders varsel (inklusive omedelbart) om
 - 7.5.1. vi har krav på oss att göra det från Leverantören av betalsätt
 - 7.5.2. om en insolvenshändelse inträffar
 - 7.5.3. omständigheterna som beskrivs i paragraf 15.7 blir aktuella, eller
 - 7.5.4. vid ett Ägarbyte, där antingen
 - 7.5.4.1. du har underlåtit att tillhandahålla information eller due diligence-material som vi har efterfrågat för att förklara, till vår tillfredsställelse, din fortsatta förmåga att uppfylla dina skyldigheter enligt det här Betalningsavtalet, eller
 - 7.5.4.2. du ägs av någon som är en konkurrent till oss eller en av våra Affiliates efter Ägarbytet.
- 7.6. Om du tillhör ett Stort företag kan vi även avsluta Betalningsavtalet, eller någon av Tjänsterna för inkrävning av betalningar, oavsett anledning med färre än 15 dagars varsel.
- 7.7. Om du tillhör ett Stort företag kan vi även avsluta Betalningsavtalet, eller någon av Tjänsterna för inkrävning av betalningar, om vi har anledning att tro att vi behöver göra det för att skydda oss själva eller våra Affiliates från en ökad risk för att de ekonomiska skyldigheterna under det här Betalningsavtalet eller Booking.com-avtalet inte uppfylls.
- 7.8. Vi berättar inte anledningen till att vi avslutar det här Betalningsavtalet enligt paragraf 7.3 till 7.7 om det bryter mot Tillämplig lag eller komprometterar våra rimliga säkerhetsåtgärder.
- 7.9. När det här Betalningsavtalet avslutas

- 7.9.1. påverkas inte vår hantering av eventuella Betalningar i enlighet med det här Betalningsavtalet som är kopplade till Gästbokningar som gjordes innan Betalningsavtalet avslutades

och

- 7.9.2. är det här Betalningsavtalet inte längre bindande för dig eller oss förutom om bestämmelser i det här Betalningsavtalet uttryckligen eller underförstått fortsätter gälla med avseende på Betalningar innan och efter Betalningsavtalet avslutas.

7.10. När en Tjänst för inkrävning av betalningar avslutas

- 7.10.1. påverkas inte vår hantering av eventuella Betalningar i enlighet med det här Betalningsavtalet som är kopplade till Gästbokningar som gjordes innan en sådan Tjänst för inkrävning av betalningar avslutades och

- 7.10.2. är det här Betalningsavtalet inte längre bindande för dig eller oss med avseende på den Tjänst för inkrävning av betalningar som har avslutats förutom om bestämmelser i det här Betalningsavtalet uttryckligen eller underförstått fortsätter att gälla med avseende på sådan Tjänst för inkrävning av betalningar.

- 7.11. Våra Tjänster för inkrävning av betalningar används för att behandla Betalningar kopplade till Plattformen. Om ditt Booking.com-avtal löper ut finns det inga nya Betalningar för oss att behandla enligt det här Betalningsavtalet och vi kan avsluta det i enlighet med paragraf 7.

- 7.12. Inget i paragraf 7 påverkar någon Parts rättigheter, i enlighet med allmän lagstiftning för avtal, att anse det här Betalningsavtalet omöjligt att verkställa, ogiltigt eller annullerat.

8. AVBROTT AV TJÄNSTERNA FÖR INKRÄVNING AV BETALNINGAR

- 8.1. Vi kan avbryta användningen av Tjänsterna för inkrävning av betalningar om vi har anledning att misstänka att

- 8.1.1. någon kan försöka använda dem utan din tillåtelse eller att de är föremål för någon annan typ av säkerhetshot

- 8.1.2. det är lämpligt för att skydda oss själva eller Booking.com mot ökad risk för att de ekonomiska skyldigheterna under det här Betalningsavtalet eller Booking.com-avtalet inte uppfylls, eller

- 8.1.3. risken för att vi drabbas av förlust om vi fortsätter att tillhandahålla Tjänsterna för inkrävning av betalningar till dig har ökat eller sannolikt kommer att öka betydligt, annat än helt enkelt som ett resultat av att vi behandlar fler Betalningar åt dig (eller dina Associerade partner).

- 8.2. Vi kan också avbryta din användning av våra tjänster för inkrävning av betalningar tillfälligt istället för att avsluta dem om någon av omständigheterna i paragraf 7.3, 7.4 eller 7.5 (även om du inte tillhör ett Stort företag) är aktuella.

- 8.3. Om vi kan, informerar vi dig innan avbrottet (tillsammans med våra anledningar till det). Om inte meddelar vi dig omedelbart efter att vi avbryter tjänsterna. Vi kommer däremot inte att meddela dig om det bryter mot Tillämplig lag eller komprometterar våra rimliga säkerhetsåtgärder. Vi aktiverar tjänsterna igen så snart vi kan efter att anledningen till avbrottet är åtgärdad.

9. INFORMATION VI BEHÖVER, SKYDD AV PERSONUPPGIFTER OCH BYTE AV PLATS

- 9.1. Vi kan begära att du eller dina Associerade partner lämnar viss information till oss som rör dig, dina Associerade partner eller andra personer efter att vi har ingått det här Betalningsavtalet (till exempel om vi behöver informationen för att uppfylla våra skyldigheter, undvika betydande risk att drabbas av ekonomiska förluster eller för att kunna utöva våra rättigheter enligt det här Betalningsavtalet). Du måste meddela oss så snart du kan om informationen som du eller någon på uppdrag av dig har lämnat blir inaktuell, ofullständig eller osann. Du måste till exempel berätta för oss om ändringar i din eller dina Associerade partners information som

rör Information för kundkännedom, namn eller handelsnamn, Plats, adress, bankkontouppgifter, bolagsform eller sammansättning, aktuell ekonomisk situation, tillgångar eller ägarskap.

- 9.2. Varje Part behandlar personuppgifter i samband med det här Betalningsavtalet som en självständig personuppgiftsansvarig och inte som gemensamma personuppgiftsansvariga.
- 9.3. Genom att ingå det här Betalningsavtalet bekräftar och godkänner du att vi kommer att få tillgång till, behandla och behålla personuppgifter om dig och hur du använder Tjänsterna för inkrävning av betalningar för att kunna tillhandahålla Tjänsterna för inkrävning av betalningar. Vi kan också behandla personuppgifter om det är nödvändigt för att förebygga, utreda och upptäcka betalningsbedrägerier. Mer information om hur vi samlar in personuppgifter om dig och andra personer, till exempel dina styrelseledamöter, direkta, indirekta och verkliga huvudmän eller deras styrelseledamöter, behöriga representanter, medarbetare och bankkontoinnehavare, hur vi använder personuppgifterna och hur du eller andra kan interagera med oss om dem, finns i våra sekretessregler som vi kan komma att uppdatera från tid till annan.
- 9.4. Du samtycker till att endast behandla personuppgifter som vi delar med dig i den utsträckning som krävs för att du ska kunna fullgöra dina skyldigheter och utöva dina rättigheter enligt det här Betalningsavtalet. Du samtycker till att följa all tillämplig Dataskyddslagstiftning, inklusive (utan begränsning) med avseende på registrerades rättigheter, datasäkerhet och eventuella internationella överföringar. Du samtycker till att hjälpa oss, och säkerställa att Associerade partner och andra personer, inklusive dina och deras medarbetare, hjälper oss, på sätt som vi rimligen kan begära, med att samla in information som vi kan behöva i samband med det här Betalningsavtalet och för att göra det möjligt för oss att följa tillämplig Dataskyddslagstiftning. Förutom i den utsträckning det är förbjudet enligt Tillämplig lag, ska du snarast meddela oss om eventuella förfrågningar om information som vi delar med dig som du får från en Myndighet och rådgöra med oss (i den utsträckning det är tillåtet enligt Tillämplig lag) innan du svarar Myndigheten.
- 9.5. När du (dina Associerade partner eller någon annan person på uppdrag av dig) förser oss med information som rör en enskild person eller andra personer, intygar och garanterar du att du har samlat in personens information i enlighet med Tillämplig lag, inklusive att förse personen med lämpliga meddelanden och, vid behov, erhålla personens samtycke, och du kommer att säkerställa att du (dina Associerade partner eller någon annan person som agerar på uppdrag av dig) alltid har befogenhet att lagligen behandla och dela personens information, inklusive personuppgifter, med oss.
- 9.6. Om vi ber dig att tillhandahålla, bekräfta eller uppdatera information eller dokument om andra personer, samtycker du till att berätta för dem att du (dina Associerade partner eller någon annan person som agerar på uppdrag av dig) tillhandahåller deras information till oss och att vi kan behandla deras information i samband med det här Betalningsavtalet. Du samtycker till att förse dem med en kopia av våra sekretessregler innan de delar sina personuppgifter med oss så att de känner till hur vi hanterar personuppgifter. Du ska göra ditt bästa för att erhålla den information eller de dokument som vi begär från dem, vilket kan innefatta bestyrkta kopior av originaldokument.
- 9.7. Du ska införa och upprätthålla lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda den information som vi delar med dig, i synnerhet mot oavsiktlig eller olaglig förstörelse, förlust, ändring, obehörigt avslöjande eller åtkomst. Du ska meddela oss utan onödigt dröjsmål (och under alla omständigheter inom 24 timmar) efter att ha fått kännedom om en faktisk eller misstänkt Säkerhetsincident. Du ska snarast: (i) tillhandahålla all information som behövs eller som vi begär, inklusive en beskrivning av Säkerhetsincidentens art, den volym och typ av personuppgifter som berörs, berörda kategorier och det ungefärliga antal personer som berörs och de sannolika följderna av Säkerhetsincidenten och (ii) vidta lämpliga åtgärder för att åtgärda en Säkerhetsincident, mildra dess effekter och (på begäran) förhindra att sådana incidenter inträffar igen, samt tillhandahålla en rimlig sammanfattning av dessa åtgärder till oss. Du samtycker till att du vid behov får hjälp från Associerade partner för att uppfylla dina skyldigheter enligt denna paragraf 9.7.
- 9.8. Om du (eller dina Associerade partner) vill ändra Plats måste du meddela oss så snart du kan innan förändringen träder i kraft. Om du (eller dina Associerade partner) ändrar eller vill ändra Plats kan vi (enligt vad som tillåts av andra bestämmelser i det här Betalningsavtalet) avbryta eller avsluta det här Betalningsavtalet, införa vissa krav eller samla in ytterligare information från dig om vi tycker att det är nödvändigt för att uppfylla Reglerna för betalsätt eller Tillämpliga lagar.

10. **UTDRAG**

Minst en gång i månaden (förutom om inga Betalningar har gjorts) gör vi information om dina Betalningar tillgänglig för dig (och/eller dina Associerade partner) genom Extranätet (såvida vi inte kommer överens om något annat) som kan skrivas ut och/eller laddas ner under en rimlig tidsperiod. Genom att göra denna information tillgänglig för dina Associerade partner fullgör vi vår skyldighet att göra denna information tillgänglig för dig. Den här informationen identifierar varje Betalning, personen som har betalats, Betalningens belopp (och, om vi omvandlade beloppet, växelkursen vi använde och beloppet efter växling) samt information som överförs med Betalningen.

11. **HUR VI KOMMUNICERAR OCH SPRÅK**

- 11.1. Du (eller dina Associerade partner) kan kontakta oss via vår kundtjänst när som helst per telefon eller via Plattformen eller på annat sätt som vi kommer överens om från tid till annan. Se avsnittet "Kontakta oss" på Plattformen för kontaktinformation.
- 11.2. Vi godtar instruktioner från dig (eller dina Associerade partner) via Extranätet eller Plattformen. Vi förlitar oss på instruktioner eller information som vi får via Extranätet eller Plattformen där rätt säkerhetsuppgifter används för att auktorisera instruktionen eller informationen. Du måste vidta (och se till att alla Associerade partner vidtar) alla rimliga åtgärder för att hålla säkerhetsuppgifterna säkra. Vi ansvarar inte för förlust eller skada som du eller någon annan person kan ådra sig eller drabbas av som ett resultat av att vi förlitar oss på instruktioner eller information som skickas via Extranätet eller Plattformen med dina (eller dina Associerade partners) säkerhetsuppgifter, men som egentligen skickas utan ditt (eller dina Associerade partners) godkännande. Detta påverkar dock inte våra skyldigheter enligt paragraf 4 eller 5.
- 11.3. Om du (eller dina Associerade partner) inte kan ge oss instruktioner eller information (till exempel till följd av dödsfall, oförmåga, insolvens eller konkurs) kan vi godta instruktioner eller information från och kommunicera med alla som kan rimligen bevisa att de har befogenhet att agera för din (eller dina Associerade partners) räkning.
- 11.4. Vi kan övervaka och spela in kommunikation mellan dig (eller dina Associerade partner) och oss, inklusive telefonsamtal. Vi kan använda de här inspelningarna av olika anledningar (till exempel för att kontrollera dina instruktioner till oss, förbättra vår kundtjänst eller upptäcka eller förhindra bedrägeri eller andra brott).
- 11.5. För att se mejl behöver du (eller dina Associerade partner) ha en dator med programvara som kan visa mejl i HTML-format. Vi kan också skicka bilagor till dig (eller dina Associerade partner) i form av PDF-filer som du behöver använda Adobe Acrobat Reader för att öppna. Du kan hämta programmet på Adobes webbplats.
- 11.6. Om vi tror att våra Tjänster för inkrävning av betalningar riskerar att utsättas för bedrägeri eller andra säkerhetshot kontakter vi dig (och, om nödvändigt, dina Associerade partner) via mejl, telefon eller på ett annat säkert sätt med uppgifterna som du (eller dina Associerade partner) har lämnat för att informera om vad du (eller dina Associerade partner) behöver göra för att hantera risken.
- 11.7. Vi kan kommunicera med dig gällande det här Betalningsavtalet via mejl, telefon, post, genom att skicka meddelanden till din Inkorg på Extranätet (eller liknande) eller på något annat sätt som vi kommer överens om med hjälp av kontaktuppgifterna du har lämnat till oss. Om vi enligt Tillämplig lag måste tillhandahålla information till dig på ett specifikt sätt så kommer vi att göra detta.
- 11.8. Alla meddelanden och all kommunikation mellan dig och oss måste vara på engelska. Men vi kan skicka aviseringar och kommunikation till dig (eller dina Associerade partner) på andra språk om Tillämplig lag kräver att vi gör det, eller om det är praktiskt för oss att göra det.
- 11.9. Originalversionen av det här Betalningsavtalet är på engelska. Om den engelska versionen och en annan version av det här Betalningsavtalet skiljer sig åt har den engelska versionen företräde och är bindande och slutgiltig. Den engelska versionen ska användas i rättsliga förfaranden, i vår interna klagomålsmekanism och i medling som rör Betalningsavtalet, såvida inte annat föreskrivs enligt Tillämplig lag.
- 11.10. Vi tillhandahåller en kopia av det här Betalningsavtalet (utan kostnad) om du begär det.

- 11.11. Du samtycker till att vi kan kommunicera med dina Associerade partner gällande frågor som uppstår under det här Betalningsavtalet när det är rimligt att göra det och att sådan kommunikation uppfyller våra skyldigheter att kommunicera med dig.

12. **AVGIFTER**

Booking.com har instruerat oss att ingå det här Betalningsavtalet med dig. Vi debiterar dig inga avgifter enligt det här Betalningsavtalet.

13. **ÄNDRINGAR AV BETALNINGSAVTALET**

- 13.1. Vi kan göra en ändring i det här Betalningsavtalet av någon av följande anledningar (förutsatt att en sådan ändring är ett rimligt och proportionerligt svar på en ändring som påverkar oss eller som vi rimligen tror kommer att påverka oss):

13.1.1. Till följd av en ändring i Tillämplig lag eller Reglerna för betalsätt. Vi kan till exempel behöva ändra våra krav i syfte att hålla våra Tjänster för inkrävning av betalningar säkra för att uppfylla nya, högre standarder som anges enligt Tillämplig lag.

13.1.2. Om ändringen är till fördel för dig, till exempel vid introduktion av nya produkter eller tjänster eller förbättring av befintliga sådana.

13.1.3. Om vi inte längre kan tillhandahålla några av eller alla våra Tjänster för inkrävning av betalningar enligt Reglerna för betalsätt.

13.1.4. För att reflektera hur vi bedriver vår verksamhet, eller hur våra Tjänster för inkrävning av betalningar tillhandahålls, som ett resultat av ändringar i teknik eller betalningsinfrastruktur (inklusive de system- och tredjepartsleverantörer vi använder).

13.1.5. Som svar på möjliga risker för säkerheten i våra Betalningstjänster, till exempel genom att ändra säkerhetsstegen du behöver följa för att få åtkomst till Betalningstjänsterna.

13.1.6. För att svara på ändringar som påverkar oss, förutsatt att det är rimligt att föra vidare effekten av ändringarna till dig, till exempel för att spegla utvecklingen inom digitala betalningar.

- 13.2. Vi kan genomföra rimliga och proportionerliga ändringar av andra anledningar som vi inte kan förutse, till exempel för att svara på ändringar i vår bransch som påverkar hur vi levererar Betalningstjänsterna.

- 13.3. Vi kan även göra ändringar i det här Betalningsavtalet som är nödvändiga för att säkerställa att det följer Tillämplig lag eller Reglerna för betalsätt.

- 13.4. Med förbehåll för paragraf 13.5 och 13.6

13.4.1. meddelar vi dig om en ändring i det här Betalningsavtalet minst två månader innan den träder i kraft, och

13.4.2. om du inte godtar ändringen kan du avsluta det här Betalningsavtalet (utan kostnad) genom att meddela oss innan ändringen träder i kraft, eller

13.4.3. om du inte motsätter dig ändringen ser vi det som att du godkänner ändringen.

- 13.5. Vi kan informera dig om en ändring i det här Betalningsavtalet inom mindre än två månader innan ändringen träder i kraft om vi gör ändringen av de anledningar som anges i paragraf 13.1.1 eller 13.1.2 och om det inte är möjligt att ge dig längre varsel om ändringen.

- 13.6. Om du tillhör ett Stort företag gör vi följande:

13.6.1. Vi ger dig en rimlig uppsägningstid (vilken kan vara kortare än två månader) innan vi gör ändringar i det här Betalningsavtalet.

13.6.2. Vi genomför ändringar snabbare (inklusive omedelbart) om vi har anledning att tro att de

13.6.2.1. är till fördel för dig, eller

13.6.2.2. är nödvändiga för att införa ändringar snabbt för att (1) skydda dig eller oss från betydande hot mot våra respektive verksamheter, tjänster eller system, eller för att (2) följa Tillämplig lag eller Reglerna för betalsätt.

14. **KLAGOMÅL**

14.1. Om du har ett klagomål avseende det här Betalningsavtalet kontakter du vår kundtjänst per telefon eller via Plattformen. Se klagomålsavsnittet på Plattformen för information om hur du kan framföra ett klagomål, hur vi hanterar eventuella klagomål som du framför till oss, samt våra kontaktuppgifter. Vi tar itu med ditt klagomål så snabbt som möjligt.

14.2. Du kan vara berättigad att föra vidare ett olöst klagomål till Financial Services and Pensions Ombudsman ("FSPO") i Irland. Du kan kontakta FSPO på www.fspo.ie eller använda onlineformuläret för klagomål. Du kan också föra vidare ett olöst klagomål till en annan tjänst för tvistlösning inom EES i ditt EES-land istället för FSPO i Irland. En komplett lista över EES-baserade alternativa tjänster för tvistlösning finns tillgänglig på europeiska kommissionens Fin-Net-webbplats.

15. **REGLER, LAGAR OCH ANDRA KRAV DU MÅSTE UPPFYLLA**

15.1. Du bekräftar att följande punkter uppfylls vid den tidpunkt då du ingår Betalningsavtalet med oss och säkerställer att de förblir uppfyllda under dess löptid:

15.1.1. Du har befogenhet och behörighet att ingå och fullfölja dina skyldigheter enligt det här Betalningsavtalet.

15.1.2. Du har vidtagit alla åtgärder som krävs för att ha befogenhet att ingå Betalningsavtalet och utföra skyldigheterna däri.

15.1.3. Betalningsavtalet innehåller juridiskt giltiga och bindande skyldigheter för dig i enlighet med dess villkor.

15.1.4. Du bryter inte mot Tillämplig lag när du utför dina skyldigheter eller utövar dina rättigheter enligt det här Betalningsavtalet.

15.1.5. Du bedriver verksamhet som är direkt relaterad till användning av Plattformen på din Plats, och dina Associerade partner bedriver verksamhet som är direkt relaterad till användning av Plattformen på deras Plats.

15.1.6. Varken du, dina styrelseledamöter, direkta, indirekta och verkliga huvudmän eller deras styrelseledamöter, och ingen av dina Associerade partner, deras styrelseledamöter, direkta, indirekta eller verkliga huvudmän eller deras styrelseledamöter, är på något sätt kopplade till:

15.1.6.1. terrorister eller terroristorganisationer

15.1.6.2. Sanktionerade personer, eller

15.1.6.3. personer som vi har rimliga skäl att misstänka är skyldiga till eller har ingått en överenskommelse som inte leder till åtal eller ett uppskjutet åtal där de har erkänt att de har deltagit i penningtvätt, skatteflykt, ekonomisk brottslighet, bedrägeri, mutor eller korruption.

15.2. Du måste omedelbart meddela oss om du vet eller tror att du har brutit mot paragraf 15.1.

15.3. Du får inte använda någon av våra Tjänster för inkrävning av betalningar

- 15.3.1. i eller till förmån för ett land, en organisation, en enhet eller en person som belagts med handelsförbud eller som blockerats via Sanktioner eller en regering som omfattas av Sanktioner, inklusive de på sanktionslistor identifierade av Europeiska kommissionen eller United States Office of Foreign Asset Control (OFAC) eller på HM Treasury's Office of Financial Sanctions Implementation's Consolidated List of Financial Sanctions Targets i Storbritannien, eller den konsoliderade listan från FN:s säkerhetsråd ("**Sanktionslistor**"), eller
- 15.3.2. för andra aktiviteter som vi kan informera dig om från tid till annan som kan göra att vi bryter mot Tillämplig lag eller Reglerna för betalsätt eller som kan orsaka betydande ryktesmässig skada för oss eller på annat sätt utgöra en betydande risk för förlust eller skada för vår verksamhet.
- 15.4. Du får inte använda våra Betalningstjänster för några aktiviteter som uttryckligen förbjuds i Reglerna för betalsätt, av Leverantören av betalsätt, Anslutningsbanken för betalsätt eller Booking.com.
- 15.5. För att kunna tillhandahålla våra Betalningstjänster har vi och Booking.com ingått avtal med vissa Anslutningsbanker för betalsätt.
- 15.6. Vid bristande överensstämmelse eller konflikter mellan det här Betalningsavtalet och Reglerna för betalsätt måste du följa Reglerna för betalsätt såvida det inte bryter mot Tillämplig lag.
- 15.7. I vissa fall kan Reglerna för betalsätt kräva att vi upphör med att tillhandahålla vissa Betalningstjänster till dig enligt det här Betalningsavtalet och du kan behöva ingå ett separat avtal med en eller flera av våra Anslutningsbanker för betalsätt eller Leverantörer av betalsätt för att fortsätta få tillgång till de Betalningstjänsterna. Om det inträffar informerar vi dig så snart som möjligt.
- 15.8. Om det krävs ger vi dig rimlig vägledning om hur du följer Reglerna för betalsätt och kraven från Leverantörer av betalsätt och Anslutningsbanker för betalsätt som du måste följa när du utför dina skyldigheter eller utövar dina rättigheter enligt det här Betalningsavtalet.
16. **ANSVAR**
- 16.1. Ingen av Parterna ansvarar för den andra Partens förluster eller kostnader som inträffar som ett resultat av att en Part underlåter att följa en paragraf (eller paragrafer) i det här Betalningsavtalet till följd av force majeure.
- 16.2. Vi ansvarar inte för några förluster eller kostnader som drabbat dig till följd av att vi inte följer en paragraf (eller paragrafer) i det här Betalningsavtalet, om det sker till följd av att vi följer Tillämplig lag.
- 16.3. Ingen av Parterna har något ansvar gentemot den andra Parten för
- 16.3.1. indirekta skador, straffskadestånd, följdskador eller förluster, eller
- 16.3.2. (utan att begränsa föregående paragraf 16.3.1) förlust av produktion, förlust av vinst, förlust av intäkter, förlust av avtal, förlust eller skada på goodwill eller rykte eller förlust av anspråk,
- oavsett om de uppstår till följd av avtalsbrott, oaktsamhet, vilseledande ord utan bedrägligt uppsåt, eller på annat sätt, även om Parten som lider skada eller förlust meddelade den andra Parten i förväg om möjligheten till sådana skador eller förluster.
- 16.4. Med förbehåll för paragraf 16.5 nedan ska den maximala betalningsskyldigheten för en Part till en annan sammanlagt för alla anspråk under en tolv månadersperiod kopplat till det här Betalningsavtalet inte överstiga det högre beloppet av 100 000 EUR (eller motsvarande i en annan valuta) eller den sammanlagda provisionen som ska betalas enligt Booking.com-avtalet och som Booking.com har tagit emot under denna tolv månadersperiod.
- 16.5. Inget i det här Betalningsavtalet utesluter eller begränsar
- 16.5.1. ansvarsskyldigheten för någon Part avseende bedrägeri, mutor, korruption, avsiktligt opassande uppförande, grov oaktsamhet, dödsfall eller personskada till följd av oaktsamhet eller bedräglig

felaktig framställning, eller i den utsträckning det på annat sätt inte kan uteslutas eller begränsas enligt Tillämplig lag

16.5.2. betalningsskyldighet enligt skadeersättningsbestämmelserna i paragraf 16.7

16.5.3. vår skyldighet att betala dig Avräkningsbelopp i enlighet med det här Betalningsavtalet, eller

16.5.4. vår betalningsskyldighet enligt paragraf 4 och 5.

16.6. Vi ansvarar inte för tjänster eller andra produkter som du (eller dina Associerade partner) marknadsför, publicerar eller säljer (direkt eller via Plattformen), eller som Gäster köper från dig. Mellan dig och oss är du endast ansvarig för

16.6.1. typ av och kvalitet på tjänsterna eller andra produkter, och

16.6.2. tillhörande leverans, support, returer och återbetalningar.

Det här hindrar oss inte från att agera på instruktioner som vi får från Booking.com för att hjälpa till med en återbetalning för din (eller dina Associerade partners) räkning.

16.7. Om du tillhör ett Stort företag samtycker du till att gottgöra, försvara och hålla oss och våra medarbetare, styrelseledamöter, tjänstemän, ombud, Affiliates, representanter och underleverantörer, Leverantörer av betalsätt och Inlösare (var och en är en "**Skadeslös person**") fria från och mot alla Förluster som tillkommit den Skadeslösa personen i samband med anspråk, åtgärder eller annat rättsligt påstående som en tredje part (inklusive dina Associerade partner) framför eller hotar att framföra (ett "**Anspråk**"), om sådana anspråk uppstår från

16.7.1. en Säkerhetsincident eller missbruk av Data

16.7.2. att du bryter mot eller får oss att bryta mot Tillämplig lag eller Reglerna för betalsättet eller om du bryter mot någon bestämmelse i det här Betalningsavtalet

16.7.3. grov försummelse och uppsåtligt opassande uppförande

16.7.4. ditt godkännande av en Gästbokning eller en Betalning till dig (eller dina Associerade partner)

16.7.5. instruktioner som vi får från dig i samband med Betalningar till dina Associerade partner, eller

16.7.6. din överträdelse av en tredje parts rättighet, inklusive, till exempel, integritetsrätt, publiceringsrätt eller immaterialrätt,

förutom om Anspråket kommer från att vi bryter mot Tillämplig lag, Reglerna för betalsätt eller Betalningsavtalet (såvida inte din försumlighet på något sätt fick oss att göra det).

16.8. Om en händelse ger upphov till en Skadeslös persons rätt till skadeslöshet enligt paragraf 16.7 kommer vi att

16.8.1. meddela dig skriftligen om faktiska eller påstådda Anspråk

16.8.2. samarbeta med dig på ett rimligt sätt i försvaret av ett sådant Anspråk, och

16.8.3. ge dig fullständig och ensam kontroll över försvaret av Anspråket och fullständig kontroll avseende förlikning av ett sådant Anspråk, förutsatt att du i förlikningen inte har rätt att samtycka till ett omfattande erkännande av betalningsskyldighet för en Skadeslös person utan vårt skriftliga godkännande, som vi inte kommer att undanhålla utan skäl.

16.9. Du förblir ansvarig för dina Associerade partners handlingar och försummelse i samband med Tjänsterna för inkrävning av betalningar som om de vore dina egna.

17. **AVRÄKNING**

Vi kan, efter eget gottfinnande när som helst och utan föregående meddelande eller ditt samtycke, avräkna hela eller delar av belopp som vi eller våra Affiliates är berättigade till mot hela eller delar av belopp som du är berättigad till från oss eller våra Affiliates. Vi kan göra detta oavsett om endera belopp är eventuellt, aktuellt eller framtida, likviderat eller inte likviderat, och oavsett om beloppet uppstår inom ramen för eller i anslutning till det här Betalningsavtalet, Booking.com-avtalet eller på annat sätt. Om beloppen som ska avräknas anges i olika valutor kan vi konvertera endera belopp med en rimlig växelkurs för marknaden i avräkningssyfte. Du äger inte någon liknande rättighet att avräkna gentemot oss eller någon av våra Affiliates.

18. **ANDRA VIKTIGA VILLKOR**

- 18.1. Vi kommer inte att göra något enligt det här Betalningsavtalet om och i den utsträckning det bryter mot Tillämplig lag.
- 18.2. Du får inte tilldela, förnya eller överföra några rättigheter enligt det här Betalningsavtalet till någon annan person utan vårt skriftliga medgivande.
- 18.3. Lagarna i Irland reglerar det här Betalningsavtalet och våra interaktioner med dig i syfte att ingå det här Betalningsavtalet och domstolarna i Irland har jurisdiktion för alla rättsliga tvister i samband med det här Betalningsavtalet.
- 18.4. Om du är ett Stort företag eller ett Mikroföretag avsäger du dig rätten att låta lagstiftning i någon annan jurisdiktion besluta i juridiska frågor som rör det här Betalningsavtalet eller låta domstolarna i någon annan jurisdiktion hantera eventuella juridiska frågor som rör det här Betalningsavtalet annat än vad som tillåts i paragraf 18.3.
- 18.5. För att undvika tveksamheter ska alla tvister som uppstår från Booking.com-avtalet, som uteslutande regleras av nederländsk lagstiftning, endast lösas i enlighet med tvistlösningsparagraferna i Booking.com-avtalet.
- 18.6. Om någon del av det här Betalningsavtalet anses ogiltig, olaglig eller ogenomförbar av en laga domstol ska en sådan del tas bort från resten av Betalningsavtalet, som fortsätter att vara giltigt och genomförbart i fullständig utsträckning enligt Tillämplig lag.
- 18.7. Om du tillhör ett Stort företag samtycker du till att följande inte gäller för din relation med oss: Förordningarna 75 (Prior general information), 78 (Changes in conditions of the framework contract), 79 (Termination), 88(5) och (6) (Consent and withdrawal of consent), 96 (Evidence on authentication and execution of payment transactions), 98 (Payer's liability for unauthorised payment transactions), 104 (Irrevocability of a payment order) och 112 (Payment service providers' liability for non-execution, defective or late execution of payment transactions) i EU:s förordningar om betaltjänster från 2018 (såsom de införlivats i irländsk lagstiftning) eller motsvarigheter till dessa som kan ha införts lokalt där du är Baserad.
- 18.8. Det här Betalningsavtalet utgör i sin helhet det som de olika Parterna avtalat och enats om med avseende på innehåll, och ersätter och efterträder alla tidigare Avtal, uppgörelser, bindande och icke-bindande erbjudanden, åtaganden eller dokument gällande sådant innehåll.
- 18.9. Betalningsavtalet kan ingås online eller genom att underteckna en separat motsvarighet på papper eller genom PDF- eller faxkopia, varav samtliga ska betraktas som original och kommer att vara giltiga och bindande.
- 18.10. Inget i det här Betalningsavtalet utgör ett partnerskap eller samarbetsbolag mellan Parterna. Betalningsavtalet ska inte leda till att någon Part blir ombud för den andra Parten och ska inte ge behörighet åt någon annan Part att ingå i några åtaganden för den andra Parten.
- 18.11. Eventuella underlåtelse och förseningar från någon Part i att utöva en rättighet eller gottgörelse enligt Betalningsavtalet utgör inte en avsägelse av den rättigheten eller gottgörelsen, inte heller kommer de att utesluta eller begränsa ytterligare utövande av rättigheter eller gottgörelser enligt Betalningsavtalet.

19. INFORMATION OM OSS

- 19.1. Vi är Booking Holdings Financial Services International Limited (leverantören av Tjänsterna för inkrävning av betalningar enligt det här Betalningsavtalet):
- 19.1.1. ett företag som lyder under irländsk lagstiftning med registreringsnummer 674204 och med huvudkontor på 70 Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2 Irland
 - 19.1.2. auktoriserade av Central Bank of Ireland som institut för elektroniska pengar enligt European Communities Förordning om elektroniska pengar från 2011. Vårt referensnummer är C-447372 och vi finns med i listan på Central Bank of Irelands webbplats, och
 - 19.1.3. om din Plats inte är i Irland, kommer vi att tillhandahålla dig Tjänsterna för inkrävning av betalningar över gränserna på din Plats.
- 19.2. Vi innehar medel för att täcka belopp som vi är skyldiga dig ("**Relevanta medel**") på ett eller flera skilda bankkonton. Vi kan också välja att, när som helst, och i enlighet med eventuella krav under Tillämplig lag
- 19.2.1. investera vissa eller alla dessa Relevanta medel på ett sätt som har godkänts av våra tillsynsmyndigheter och placera dessa tillgångar på ett separat konto hos ett lämpligt auktoriserat förvaringsinstitut
 - 19.2.2. ordna så att en del av dessa Relevanta medel täcks av en lämplig försäkring hos en lämpligt auktoriserad försäkringsgivare. I händelse av vår insolvens betalas försäkringsbeloppet ut till ett separat bankkonto, och/eller
 - 19.2.3. vidtas andra åtgärder som är tillåtna enligt Tillämplig lag för att på lämpligt sätt skydda de Relevanta medlen.
- 19.3. Eventuell ytterligare ränta eller vinst som genereras från placering av dessa Relevanta medel på ett separat bankkonto eller investering av sådana medel i säkra lågriskstillgångar kommer att tillhöra oss och inte tillfalla dig.
- 19.4. I händelse av vår insolvens får du betalt från dessa separata bankkonton (inklusive separata bankkonton där försäkringsersättningar betalas ut) och/eller depåkonton med prioritet framför andra fordringsägare i enlighet med Tillämplig lag. Om vi går i konkurs kan det ta tid för dina pengar att återbetalas till dig och eftersom vissa kostnader kan debiteras av en administratör eller konkursförvaltare är det inte säkert att du återbetalas hela beloppet. Irish Deposit Guarantee Scheme är inte tillämplig avseende belopp vi innehar åt dig.

20. DEFINITIONER

- 20.1. I det här Betalningsavtalet har termer med stor bokstav och vissa andra termer följande betydelser om inget annat anges:

"Affiliate" till en person avser en annan person som direkt eller indirekt Kontrollerar, Kontrolleras av, eller står under gemensam Kontroll med, den personen.

"Tillämplig lag" avser alla tillämpliga lagar, förordningar, regler, villkor, domar, bestämmelser, order, direktiv, regulatoriska tillstånd och licenser som utfärdas av en Myndighet och som är eller kommer att vara tillämpliga för eller bindande för en Part eller Booking.com, dess verksamhet eller aktiviteter. De gäller från tid till annan och tolkas med beaktande av eventuell vägledning från en Myndighet, inklusive Dataskyddslagstiftningen.

"Auktoriserad" betyder

(a) att vi har tagit emot en bekräftelse kopplad till en Gästbokning från eller genom den relevanta Leverantören av betalsättet eller, i övriga fall, att (i) Betalsättet som används för att genomföra en Betalning för Gästbokningen (1) inte har blockerats av något skäl eller registrerats som borttappat eller stulet eller som ett betalsätt där säkerheten är komprometterad och (2) ger åtkomst till tillräckliga medel för att kunna genomföra Betalningen, och att (ii) Betalningen i övrigt uppfyller kraven i Reglerna för betalsättet, eller

(b) att Booking.coms betaltjänstleverantör har godtagit instruktionen från Booking.com om att göra en Betalning till dig.

"Booking.com" avser Booking.com B.V.

"Booking.com-avtalet" har betydelsen som anges i paragraf 1.2.

"Bankdag" avser alla dagar (förutom lördagar, söndagar eller helgdagar) i Irland.

"Överföringsförfrågan" har betydelsen som anges i paragraf 3.1.

"Chargeback" är en upphävning av en betalning som genomförts av en Leverantör av betalsätt.

"Ändring av kontroll" innebär (a) att (i) din verksamhet eller verksamheten i något eller några av dina dotterbolag eller (ii) alla eller majoriteten av dina tillgångar eller tillgångar i ett dotterbolag som ägs av dig säljs till en tredje part som inte ingår i din helägda koncern, eller (b) att en tredje part som inte är en helägd medlem i din koncern tar Kontroll över dig eller Kontroll över ditt direkta eller indirekta moderbolag, eller (c) en sammanslagning, konsolidering eller annan verksamhetskombination av dig eller ditt direkta eller indirekta moderbolag som resulterar i att en utomstående tredje part som inte är en helägd medlem i din koncern får Kontroll.

"Ägarbyte" avser ett ägarbyte enligt beskrivningen på Plattformen.

"Anspråk" har betydelsen som anges i paragraf 16.7.

"Konsument" avser en individ som utgör en Part i Betalningsavtalet och som agerar i andra syften än de som rör handel, verksamhet och yrkesutövande i enlighet med direktivet (EU) 2015/2366 (eller Tillämpliga lagar som implementerar direktivet).

"Kontroll", **"Kontrollera"** och **"Kontrollerad"** avser rätten att välja en majoritet av styrelseledamöterna eller annat jämförbart organ som ansvarar för hantering och vägledning för en person eller direkt eller indirekt ägarskap av mer än 50 procent av rösträtten eller liknande rätt till ägarskap för personen genom avtal, delat ägarskap eller annat.

"Registeransvarig" innebär en fysisk eller juridisk person som ensam eller tillsammans med andra avgör syftena med och metoderna för att behandla personuppgifter.

"Data" avser data eller information om dig, dina Associerade partner, Gäster eller Betalningar, inklusive personuppgifter som tillhandahålls till oss av dig eller på uppdrag av dig eller som tillhandahålls av oss eller på uppdrag av oss till dig, Associerade partner eller dina Affiliates i samband med Tjänsterna för inkrävning av betalningar.

"Dataskyddslagstiftning" avser alla tillämpliga lagar, förordningar, regler, villkor, domar, bestämmelser, order, direktiv, uppförandekoder eller praxis som rör behandling av personuppgifter i den relevanta jurisdiktionen som gäller för eller skulle gälla för och vara bindande för en Part eller Booking.com, dess verksamhet eller dess aktiviteter. De gäller från tid till annan och tolkas med beaktande av eventuell vägledning från en Myndighet.

"EES" avser det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. EES består av EU-länderna samt Norge, Island och Liechtenstein.

"Extranät" har samma betydelse som i Booking.com-avtalet.

"Inkorg på Extranätet" avser den personliga inkorg som skapas åt dig på Extranätet så att vi och/eller Booking.com kan skicka meddelanden till dig om våra och deras tjänster.

"Force majeure-händelse" avser alla onormala omständigheter som inte kan förutses, som ligger utanför en Parts rimliga kontroll och som är omöjliga att undvika trots försök till motsatsen. Det kan omfatta (men är inte begränsat till) förseningar eller fel i system eller nätverk från tredje part, haverier eller fel vid överföring, kommunikation, databehandling eller i datafaciliteter, mekaniska haverier, agerande från stat eller regering, krig, upplopp eller terrorism, all force majeure, marknadsavbrott, poststrejk eller andra strejker eller liknande aktioner eller att något förhindrar tillgången till materiel, energi eller annat som behövs för att uppfylla skyldigheterna enligt det här Betalningsavtalet.

"FSPO" har betydelsen som anges i paragraf 14.2.

"Myndighet" avser en statlig myndighet, regleringsmyndighet, självreglerande myndighet, ett ämbetsverk, en byrå, kommission, styrelse, tribunal, ett statligt företag, en domstol eller annan enhet som stiftar lagar eller tar fram regler och förordningar eller en offentligt myndighet som har jurisdiktion över någon av Parterna, eller någon del i deras verksamheter eller aktiviteter, i alla områden från eller i vilka Tjänsterna för inkrävning av betalningar tillhandahålls, tas emot eller görs tillgängliga.

"Gäst" har samma betydelse som i Booking.com-avtalet.

"Gästbokning" har samma betydelse som i Booking.com-avtalet.

"Felaktigt utförd instruktion" har betydelsen som anges i paragraf 4.1.

"Skadeslös person" har betydelsen som anges i paragraf 16.7.

"Insolvenshändelse" betyder följande i relation till dig eller någon av dina Affiliates:

(a) En sådan person: (i) blir insolvent, dvs. (ii) blir oförmögen att betala eller går i konkurs eller kan inte eller erkänner att hen inte kan betala sina skulder, (iii) upphör att betala av sina skulder, (iv) ingår förhandlingar med en eller fler av fordringsägarna med syfte att lägga om skulderna till följd av faktiska eller förväntade svårigheter.

(b) En lösning godkänns eller ett förslag tas fram som involverar konkursrealisation, administration, konkurs eller omorganisering eller att man förklarar ett betalningsanstånd eller att ett sådant genomförs i relation till skulderna.

(c) En tilldelning, ett arrangemang eller förlikning görs med eller till förmån för fordringsägarna.

(d) Utnämning av en likvidator, mottagare, administrativ mottagare, administratör, tvångsförvaltare, god man eller annan liknande med avseende på denna eller någon av dess tillgångar.

(e) Verkställande av säkerhet över eventuella tillgångar.

(f) Alla händelser som under tillämpliga lagar i en jurisdiktion har en inverkan som motsvarar någon av händelserna som anges ovan.

(g) Alla åtgärder, rättsliga åtgärder eller andra procedurer eller steg som vidtas för att främja eller indikera samtycke till, godkännande av, eller medgivande till alla ovan nämnda åtgärder eller händelser.

"Kundkännedom" har betydelsen som anges i paragraf 1.7.

"Information för kundkännedom" har betydelsen som anges i paragraf 1.7.

"Stort företag" avser ett större företag och inte en Konsument eller ett Mikroföretag.

"Äldre betalning" har betydelsen som anges i paragraf 3.18.

"Plats" och **"Baserad i"** avser platsen där du eller dina Associerad partner bedriver verksamhet eller har hemvist.

"Förluster" avser förluster, kostnader, utgifter (inklusive till exempel rimliga juridiska avgifter och utgifter för advokater och experter), ränta, vite, böter, domar, förlikningar, skador (av alla typer, inklusive [a] indirekta och följdförluster och skador, [b] straffskadestånd och [c] förlorade intäkter) samt skadeståndsansvar.

"Mikroföretag" avser ett företag (dvs. en person involverad i ekonomisk aktivitet, oavsett juridisk form) som anställer färre än tio personer (heltid eller motsvarande) och vars årsomsättning eller årliga balansräkning totalt inte överstiger 2 miljoner euro eller enligt vad som annars anges i Kommissionens rekommendation per den 6 maj 2003 om definitionen av mikroföretag samt små och medelstora företag (2003/361/EG) (eller motsvarighet till denna som införts lokalt där du är Baserad).

"Ny ägare" avser den juridiska eller fysiska person som identifieras som ny ägare av Booking.com vid ett Ägarbyte.

"Angivet konto" har betydelsen som anges i paragraf 3.3.

"Associerad partner" har betydelsen som anges i paragraf 1.1.3.

"Part" avser en part i det här Betalningsavtalet, antingen du eller oss.

"Tjänster för inkrävning av betalningar" avser de tjänster som vi tillhandahåller till dig i enlighet med Betalningsavtalet för att möjliggöra Betalningar.

"Betalsätt" avser betalsätt som vi erbjuder dig för Betalningar enligt det här Betalningsavtalet. De omfattar kredit- och debetkort som Visa, Mastercard eller American Express eller andra betalsätt som vi från tid till annan kan meddela dig att du kan acceptera.

"Inlösare" avser en bank eller annan finansiell institution som en Leverantör av betalsätt använder för att acceptera Betalsättet.

"Leverantör av betalsätt" avser operatören för ett Betalnätverk, till exempel Visa eller Mastercard, som används för att möjliggöra Betalningar eller (där ett Betalnätverk inte används) leverantören av ett Betalsätt.

"Regler för betalsätt" avser riktlinjerna, reglerna och förordningarna som införts av en Leverantör av betalsätt eller Inlösare och som gäller användningen av eller godkännandet av Betalsätt och tillhörande aktiviteter, inklusive reglerna för Visa och Mastercard.

"Betalnätverk" avser alla betalsystem som gör det möjligt att använda Betalsätten (till exempel Visa eller Mastercard) och som godkänns och meddelas av oss skriftligen från tid till annan.

"Betalningar" avser, i samband med Plattformen och det här Betalningsavtalet:

(a) Betalningar från, eller på uppdrag av, en Gäst som görs med ett Betalsätt och som är kopplade till en Gästbokning på Plattformen som görs på eller efter startdatum för Tjänsterna för inkrävning av betalningar.

(b) Betalningar som görs av Booking.com för belopp det är skyldigt dig eller dina Associerade partner enligt Booking.com-avtalet.

(c) Betalningar till Booking.com avseende

(i) belopp som Booking.com är berättigat till enligt Booking.com-avtalet, och

(ii) belopp som Booking.com måste innehålla avseende dina eller dina Associerade partners Gästbokningar enligt Tillämplig lag eller enligt Booking.com-avtalet, och

(d) andra betalningar som vi kommer överens om skriftligen från tid till annan.

"Betalningsavtalet" har betydelsen som anges i paragraf 1.1.

"PDF" avser dokument i formatet Portable Document Format från Adobe Systems Inc.

"person" avser en separat juridisk person, inklusive en individ eller ett företag med en separat juridisk person.

"personuppgifter" avser all information som gäller en identifierad eller identifierbar fysisk person ("registrerad"). En identifierbar fysisk person är någon som kan identifieras direkt eller indirekt, i synnerhet genom referens till en identifierande faktor såsom namn, ett id-nummer, platsdata, en onlineidentifierare eller till en eller flera faktorer som är specifika för denna fysiska persons fysiska, fysiologiska, genetiska, psykiska, ekonomiska, kulturella eller sociala identitet.

"Plattform" har samma betydelse som i Booking.com-avtalet.

"behandling" eller "behandla" avser en åtgärd eller serie av åtgärder som vidtas på personuppgifter eller uppsättningar av personuppgifter, vare sig det sker automatiserat eller inte, såsom insamling, registrering, organisering, strukturering, lagring, bearbetning eller ändring, inhämtning, referens, användning, utlämnande genom översändning, spridning eller annat tillhandahållande av uppgifter, sammanställning, begränsning, radering eller förstörelse, och "behandlings" och "behandling" ska tolkas på motsvarande sätt om inte annat följer av sammanhanget.

"Relevanta medel" har betydelsen som anges i paragraf 19.2.

"Sanktioner" avser alla tillämpliga sanktionssystem (inklusive men inte begränsat till de som upprättats eller administreras av Förenta nationerna, Storbritannien, Europeiska unionen och Förenta staterna).

"Sanktionerade personer" avser en person som (i) finns med på, eller ägs av eller agerar på uppdrag av en person som finns med på, en Sanktionslista, (ii) är bosatt i eller verksam enligt lagarna i en jurisdiktion som är föremål för omfattande eller andra territoriella sanktioner, eller (iii) på annat sätt är föremål för Sanktioner.

"Sanktionslista" har betydelsen som anges i paragraf 15.3.1.

"Säkerhetsincident" avser ett säkerhetsintrång som leder till oavsiktlig eller olaglig förstörelse, förlust, ändring, obehörigt utlämnande av eller tillgång till personuppgifter eller annan information som överförs, lagras eller på annat sätt behandlas enligt eller i samband med det här Betalningsavtalet.

"Avräkningsbelopp" har betydelsen som anges i paragraf 3.2.

"Virtuellt betalkort" har betydelsen som anges i paragraf 3.3.

"vi" och **"oss"** har betydelsen som anges i paragraf 1.1.1.

"du" har betydelsen som anges i paragraf 1.1.2.

- 20.2. När vi hänvisar till en "paragraf" hänvisar vi till ett villkor i det här Betalningsavtalet såvida vi inte anger något annat.
- 20.3. Om inget annat krävs av sammanhanget syftar ord i singular även på plural och ord i plural syftar även på singular.